

Association des diplômés
Université d'Ottawa



Alumni Association
University of Ottawa

70e anniversaire du jour J

NORMANDIE

Une expérience de voyage des plus instructives!



Chers anciens et amis,

Découvrez la Normandie, l'une des plus belles régions de France, sous un jour entièrement nouveau. Cette année marque le 70e anniversaire du jour J, où les troupes alliées sont débarquées en Normandie et ont ainsi déclenché le début de la fin de la Seconde Guerre mondiale. Soulignez cette occasion en passant deux journées complètes à visiter les plages, les monuments commémoratifs et les lieux d'intérêt relatifs à ce jour historique en compagnie d'un guide spécialisé.

Ce programme établi avec soin comprend aussi des visites d'autres attraits de la région, dont la ville portuaire historique de Honfleur, le Mont-Saint-Michel, site déclaré patrimoine mondial par l'UNESCO, et la splendide maison de Claude Monet à Giverny.

L'itinéraire a été spécialement conçu par des spécialistes du voyage pour vous offrir des expériences culturelles incomparables, des excursions dans les coulisses et un accès privilégié à des attraits très recherchés.

Ce voyage allie la sécurité, la facilité et l'intérêt des voyages en groupe à des occasions d'exploration libre. Vivez l'esprit de camaraderie des voyages en groupe d'anciens et amis et, dans vos temps libres, partez à l'aventure et faites vos propres découvertes.

Le nombre de places est limité, et ce remarquable voyage anniversaire sera très couru. Réservez dès aujourd'hui!

Cordialement,

Craig S. Haynes, LL.B. '99
Président de l'Association des diplômés
Bureau des relations avec les diplômés
Université d'Ottawa

CIRCUIT TOURISTIQUE Du 8 au 15 juillet 2014

Prix courant	Rabais	Prix réduit
3 145 \$	250 \$	2 895 \$*

*Le prix réduit est offert jusqu'au 1er octobre 2013.

Il faut prévoir 295 \$ de plus par personne pour la TVA.

Tous les prix indiqués valent pour une personne en occupation double et, sauf indication contraire, ne comprennent pas les billets d'avion. Ils sont valides jusqu'au 1er octobre 2013. Pour connaître les prix en vigueur ou pour toute autre question, communiquez avec nous. Pour l'hébergement en occupation simple, prévoyez un supplément de 695 \$ (places offertes en nombre limité).



PROGRAMME DE VOLS Du 7 au 15 juillet 2014

Le programme de vols exclusif d'AH! Travel offre des avantages particuliers aux voyageurs qui optent pour des vols nolisés. Réservez vos billets d'avion auprès d'AH! pour bénéficier de services importants qui contribueront à faire de votre voyage une expérience agréable et relaxante. AH! a négocié pour vous des tarifs et des avantages spéciaux avec ses transporteurs aériens partenaires.

AVANTAGES DU PROGRAMME DE VOLS

- **Transferts à l'arrivée et au départ**, manutention de bagages comprise.
- **Prix garantis** — protégez-vous contre les hausses de tarifs et de suppléments pour carburant.
- **Places attribuées à l'avance** pour la plupart des transporteurs aériens.
- **Tarifs de groupe réduits en classe affaires** sur la plupart des vols.
- **Souplesse** — la plupart des programmes ne requièrent pas l'achat immédiat de billets; il est donc possible d'annuler ou de modifier une réservation sans frais jusqu'à ce que les billets soient délivrés.
- Un **représentant de service voyageur** attitré — la personne-ressource chargée de vous aider.
- Des **agents compétents** qui vous aideront à repérer vos vols et à régler d'éventuels problèmes de bagages égarés ou de vols retardés ou annulés.

800-323-7373 or ottawa.ahitravel.com

ITINÉRAIRE

JOUR 1 ~ EN DÉPLACEMENT

Vol[†] à destination de Paris (France).

[†] Compris pour les personnes ayant adhéré au programme de vols.

JOUR 2 ~ PARIS/HONFLEUR

À l'arrivée, prenez la navette[†] à destination de Honfleur et de l'hôtel Mercure Honfleur.

Faites connaissance avec vos compagnons de voyage lors d'une réception de bienvenue à l'hôtel et d'un dîner de bienvenue dans un restaurant local.

JOUR 3 ~ HONFLEUR

Excursion : *Attraites historiques de Honfleur*

Familiarisez-vous avec votre port d'attache et parcourez les rues étroites du centre typiquement français de Honfleur, niché dans un magnifique port du 17^e siècle. Imprégnez-vous des lieux qui ont inspiré artistes, écrivains et musiciens

durant des siècles en visitant le vieux port, l'église Sainte-Catherine en bois ainsi que d'autres attraites historiques.

Saveur locale : Le midi, régalez-vous de spécialités locales dans un restaurant de Honfleur.

Exploration libre : Profitez du reste de l'après-midi pour explorer ou relaxer à votre gré.

Volet éducatif : *Le jour J et la bataille de Normandie.*

JOUR 4 ~ PLAGES DE NORMANDIE

Excursion : *Le jour J et la bataille de Normandie*

Revivez ce jour mémorable où sont débarqués à Juno Beach quelque 14 000 soldats canadiens, puis rendez-vous à Courseulles-sur-Mer, où ils ont livré l'une de leurs batailles les plus féroces du jour J. Visitez ensuite le Centre Juno Beach, musée consacré à ces troupes.

Saveur locale : Prenez le repas du midi dans un restaurant de Courseulles.

En après-midi, continuez jusqu'au cimetière militaire canadien de Bény-sur-Mer. Achevez votre périple de la journée à Saint-Germain-La-Blanche-Herbe et visitez l'abbaye d'Ardenne, où des prisonniers canadiens ont été détenus durant la contre-attaque des Allemands le 7 juin 1944.

Saveur locale : Prenez le repas du soir dans un restaurant du pittoresque port de Honfleur.

JOUR 5 ~ HONFLEUR

Excursion : *Marchés de Honfleur*

Explorez les marchés colorés à la

recherche de spécialités régionales comme les fromages mondialement réputés que sont le camembert, le livarot et le pont-l'évêque.

Saveur locale : Prenez un délicieux repas à Honfleur le midi.

Volet éducatif : *La Résistance française*

JOUR 6 ~ PLAGES DE NORMANDIE

Excursion : *Le jour J et la bataille de Normandie*

Rendez-vous à Caen pour visiter le Mémorial de Caen érigé en l'honneur des héros de la bataille du jour J. Visitez Utah Beach et la commune de Sainte-Mère-Église. Faites un arrêt au cimetière allemand de La Cambe, où la vue contraste fortement avec celle du cimetière canadien.

Saveur locale : Dînez au Mémorial de Caen et soupez dans un restaurant du port de Honfleur.

JOUR 7 ~ MONT-SAINT-MICHEL

Excursion : *Le Mont-Saint-Michel*

La vue dramatique des tourelles du Mont-Saint-Michel s'élevant au-dessus des grèves de sable blanc qui entourent l'île de granit ne laisse aucun doute quant aux raisons pour lesquelles ce site déclaré patrimoine mondial par l'UNESCO est aussi considéré comme l'une des merveilles du monde occidental. Explorez l'île qui a tour à tour été forteresse, monastère et prison, ainsi que son église abbatiale dont la construction a commencé au 8^e siècle.

Exploration libre : Après le repas du midi, compris dans le forfait, profitez d'un peu de temps libre pour explorer le Mont-Saint-Michel.

JOUR 8 ~ GIVERNY

Excursion : *Claude Monet à Giverny.*

À Giverny, visitez la maison de Monet, qui surplombe les jardins si présents dans les toiles du peintre. Admirez leur beauté tranquille, puis visitez l'atelier où il a peint sa fameuse série « Les Nymphéas » ainsi que le Musée d'art américain.

Volet éducatif : *La Normandie, berceau de l'impressionnisme.*

Saveur locale : Prenez le repas du midi dans les jardins du Musée, au café La Terra. Sur le chemin du retour, faites un arrêt aux Vergers de Ducy pour une dégustation de calvados, la fameuse eau-de-vie normande. En soirée, assistez à la réception d'adieu, à une collation des grades et à un dîner d'adieu.

JOUR 9 ~ EN TRANSIT

Rendez-vous à l'aéroport pour le voyage de retour[†].

REMARQUE : Les renseignements fournis sont provisoires. Les itinéraires, les activités et les horaires peuvent faire l'objet de modifications. Bon nombre des excursions prévues au programme se font à pied.

HÉBERGEMENT



HÔTEL MERCURE HONFLEUR

Situé en plein cœur de Honfleur, près du pittoresque port immortalisé sur toile par les Claude Monet et Eugène Boudin de ce monde, l'hôtel Mercure Honfleur constitue le quartier général idéal pour explorer la Normandie. Le personnel amical et serviable veillera à tous vos besoins, et l'intérieur récemment rénové vous procurera une oasis de confort. Profitez de la salle de déjeuner et du bar Le Mora, où vous pourrez déguster du cidre régional, des cocktails de calvados et un éventail de Grands Vins Mercure. L'hôtel offre aussi un service de cirage de chaussures, de nettoyage à sec et de repassage, ainsi que des services d'affaires et l'accès à Internet sans fil. Détendez-vous dans une chambre confortable et moderne après une journée de visites dans le nord-ouest de la France et la magnifique Normandie!



Page précédente (de haut en bas) :
Giverny
Monument commémorant le jour J,
Courseulles-sur-Mer
Mont-Saint-Michel



AHI Travel
8550 W. Bryn Mawr Ave.
Suite 600
Chicago, IL 60631

70e anniversaire du jour J NORMANDIE

Une expérience de voyage des plus instructives!



Le 6 juin 1944, en dépit des défis qui s'accumulaient, une formation héroïque de troupes alliées a réalisé sur les plages de Normandie la plus importante invasion militaire coordonnée de l'histoire de l'humanité, marquant ainsi le début de la fin de la Seconde Guerre mondiale. Traversez l'histoire pendant ce séjour exclusif en Normandie. Visitez Juno Beach et les cimetières, monuments commémoratifs et autres lieux historiques rappelant la victoire des Alliés. Admirez ensuite d'autres attraits esthétiques et historiques de la France dans le cadre d'excursions d'une journée complète à l'incroyable île de granit qu'est le Mont-Saint-Michel et à l'atelier de Claude Monet à Giverny. Dégustez-vous de mets et de vins régionaux durant ce périple où vous parcourrez les lieux témoins du changement du cours de l'histoire.



POINTS SAILLANTS DU PROGRAMME

- La taille des groupes est limitée à 36 voyageurs, pour une expérience de voyage optimale.
- Laissez-vous séduire par la beauté et la culture de la Normandie, l'une des plus importantes régions de l'histoire de la France.
- Profitez de deux journées complètes pour participer aux activités soulignant le 70e anniversaire du jour J et visitez, entre autres, les **plages où les Canadiens sont débarqués le jour J, le cimetière militaire canadien de Bénouville et le Mémorial de Caen**, dédié à la paix.
- Explorez la charmante et pittoresque ville portuaire de **Honfleur**.
- Visitez le majestueux **Mont-Saint-Michel, site déclaré patrimoine mondial par l'UNESCO**.
- Rendez-vous à **Giverny** et familiarisez-vous avec l'art impressionniste lors d'une visite de la maison, des jardins et de l'atelier de Monet.
- Participez à une **dégustation spéciale de calvados**, cette eau-de-vie de cidre qui a fait la renommée de la Normandie.

COMPRIS DANS LE FORFAIT

Hébergement

- Séjournez **sept nuits** au chic **hôtel Mercure Honfleur**, à **Honfleur (France)**.

Activités et événements

- **Programmes éducatifs et informatifs** présentés par des **spécialistes locaux** vous permettant d'approfondir votre connaissance de la région.
- **Toutes les excursions** décrites dans l'itinéraire de voyage.
- **Dispositif d'écoute VOX personnel** pour bien entendre vos guides spécialisés, (qui donneront leurs exposés en anglais).
- **Réception et souper de bienvenue**.
- **Réception d'adieu et collation des grades**, suivies d'un **souper d'adieu**.

Programme complet de repas

- Sept déjeuners, six dîners et quatre soupers; thé et café servis à tous les repas; vin servi au souper.
- **Spécialités régionales authentiques** à l'occasion de quelques repas dans des restaurants locaux.
- **Temps libre** pour découvrir la **cuisine locale** comme bon vous semble.

AUTRES AVANTAGES COMPRIS DANS LE FORFAIT

- Services-conseils d'un **représentant de service voyageur** attiré avant le départ.
- Services d'un **guide-accompagnateur** d'expérience durant tout votre séjour.
- **Pourboires** des guides d'excursion et des chauffeurs.
- Renseignements détaillés sur le voyage et les destinations afin de faciliter la planification.
- Porte-documents de voyage offert gracieusement.

Réservez votre place pour la Normandie dès aujourd'hui!

For Office Use Only: B #: _____ Date: _____

Flyer:16-21458 PSR: _____

Poster à: Normandie
Association des diplômés de l'Université d'Ottawa
c/o AHI Travel
International Tower Suite 600
8550 W Bryn Mawr Ave.
Chicago IL 60631
ÉTATS-UNIS

Si vous avez des questions au sujet de ce voyage, ou si vous souhaitez faire une réservation, veuillez appeler AHI Travel au **1-800-323-7373**.

Nom légal complet (exactement comme il figure sur le passeport)

1) _____ Date de naissance : _____

2) _____ Date de naissance : _____

Adresse municipale _____

Ville _____

Province _____ Code postal _____

Tél. à domicile : _____ - _____ - _____

Tél. au bureau : _____ - _____ - _____ (poste : _____)

Courriel : _____

Je voyage avec _____ (formulaire envoyé séparément).

Je vous autorise (nous vous autorisons) à faire ma (notre) réservation comme suit :

Circuit touristique avec vol

Je réserve (nous réservons) le circuit touristique et demande (demandons) le vol aller-retour pour Paris (France) au départ de :

_____ ville de départ

Veuillez me faire parvenir de l'information sur les options de surclassement pour le transport aérien.

Remarque : Les tarifs aériens vous seront communiqués avec la confirmation de votre réservation, et l'horaire des vols vous sera transmis 90 jours avant le départ. Les réservations de vols internationaux peuvent être annulées sans obligation de votre part si l'annulation est faite au moins 75 jours avant le départ.

Circuit touristique

Je ferai (nous ferons) mes (nos) propres réservations de vols et de transferts.

Veuillez communiquer avec moi (nous) au sujet des options de vol.

Je préfère l'hébergement en occupation simple moyennant un supplément de 695 \$ (disponibilité limitée).

Je sollicite votre aide pour trouver une personne avec qui partager l'hébergement. Si vous trouvez quelqu'un, je comprends que je n'aurai pas à payer le supplément; autrement, j'accepterai l'hébergement en occupation simple s'il reste des disponibilités et paierai le supplément.

Les réservations sont fonction des disponibilités et seront traitées selon le principe du premier arrivé premier servi. Le coût du voyage doit être acquitté en entier d'ici le 23 avril 2014 (75 jours avant le départ). Les réservations reçues après cette date doivent être accompagnées du paiement intégral. Le paiement final peut être fait par chèque personnel, par MasterCard ou par Visa. Les chèques doivent être libellés à l'ordre d'AH International.

Vous trouverez ci-joint un acompte de _____ \$ (600 \$ par personne) pour réserver _____ place(s).

Veuillez accepter mon chèque libellé à l'ordre d'AH International.

Veuillez prélever l'acompte sur ma carte : MasterCard Visa

No de carte _____

Date d'expiration _____ / _____

(Signature du titulaire de la carte de crédit)

Remarque: En faisant parvenir votre paiement à AH International, vous acceptez toutes les conditions énoncées dans la présente brochure, notamment les conditions d'annulation.

Si vous souhaitez faire d'autres réservations personnelles dans le cadre de ce voyage, veuillez appeler AHI Travel, au 1-800-323-7373, au plus tard 60 jours avant le départ. Des frais de service non remboursables s'appliquent.

NE SONT PAS COMPRIS : Frais d'obtention d'un passeport ou d'un visa; droits d'entrée ou de sortie du pays; pourboires; frais de buanderie et de nettoyage à sec; excursions, vins, spiritueux, eaux minérales et repas non mentionnés dans la section « Compris dans le forfait » de la présente brochure; assurance voyage; tout article de nature strictement personnelle.

MOBILITÉ ET CONDITION PHYSIQUE : AHI Travel se réserve le droit de refuser la participation de toute personne qui, selon AHI Travel, n'est pas en état de voyager ou dont la condition physique ou mentale peut représenter un danger pour elle-même ou autrui, auquel cas la portion du voyage correspondant aux services non utilisés sera remboursée, sans plus. Quiconque a besoin d'une assistance particulière, par exemple pour se déplacer en fauteuil roulant, doit être accompagné d'une personne qui lui fournira toute l'assistance requise.

TRANSPORT AÉRIEN : Les tarifs aériens proposés par AHI Travel sont des tarifs APEX (Advanced Purchase Excursion). Une fois les billets délivrés, une pénalité pouvant atteindre 100 % du tarif peut être imposée pour toute éventuelle modification. Si des vols avec correspondance ont été demandés et que le tarif choisi est un tarif promotionnel réduit, les frais d'annulation ou de modification exigés par le transporteur après délivrance des billets pourraient atteindre 100 % du prix total. Si des modifications sont demandées après le départ, c'est le tarif courant en classe économique qui s'applique. **TOUTE VARIATION PAR RAPPORT À L'ITINÉRAIRE DU GROUPE DOIT FAIRE L'OBJET D'UNE DEMANDE AU PLUS TARD 60 JOURS AVANT LE DÉPART.** Les personnes qui choisissent de réserver eux-mêmes leurs billets d'avion devront assumer tous les frais imposés par le transporteur aérien en cas d'annulation ou de modification du programme de voyage.

ANNULATIONS : En plus des pénalités prévues au paragraphe sur le transport aérien, toute annulation est assujettie à une pénalité de 250 \$ par personne, quelle qu'en soit la raison. Si l'annulation est faite de 76 à 120 jours avant le départ, les frais représentent 10 % du coût total du voyage; de 30 à 75 jours, les frais s'élèvent à 50 % du total. En cas d'annulation effectuée 29 jours ou moins avant le départ, les frais sont de 100 % du coût total du voyage. **UNE ASSURANCE ANNULATION EST OFFERTE. UN FORMULAIRE VOUS SERA ENVOYÉ APRÈS VOTRE RÉSERVATION.** Toute demande d'annulation doit être envoyée par écrit à AH International Corporation.

BAGAGES : Les restrictions relatives aux bagages varient selon le transporteur aérien et la classe choisie. Des précisions seront fournies dans la documentation remise avant le départ. Les transporteurs peuvent modifier leurs restrictions sans préavis. Les suppléments pour bagages additionnels, surdimensionnés ou lourds ne sont pas compris dans le prix du voyage; veuillez planifier en conséquence. Le transport de bagages et d'effets personnels se fait au risque du propriétaire pendant toute la durée du voyage.

UTILISATION D'IMAGES ET D'ENREGISTREMENTS AUDIO : Il peut arriver qu'AH Travel obtienne de ses employés ou de ses clients des photos ou des vidéos prises des participants et des activités pendant le voyage. En prenant part à ce circuit touristique, vous autorisez inconditionnellement AHI Travel à utiliser des photos et des vidéos de vous, y compris des extraits audio, pour ses activités de vente, de marketing, de promotion, de publicité et de formation.

RESPONSABILITÉ : AHI Travel et l'association qui parraine ce voyage ne possèdent ni n'exploitent aucune entreprise qui fournit des produits ou services dans le cadre de ce voyage. Ils n'interviennent qu'à titre d'agents pour les fournisseurs indépendants de services de transport, d'hébergement ou autres. Tous ces fournisseurs sont des entrepreneurs indépendants. Par conséquent, AHI Travel et l'association ne peuvent être tenus responsables des actes de négligence ou actes délibérés posés par ces personnes physiques ou morales ou par toute autre tierce partie. De plus, AHI Travel et l'association ne peuvent être tenus responsables, entre autres, de retards, d'arrivées ou départs retardés, de correspondances manquées, de pertes ou dommages matériels, de décès, de blessures, d'accidents, d'anomalies mécaniques, de pannes ou d'actes de négligence de quelque nature que ce soit, quelle qu'en soit la cause, relatifs aux services d'hébergement, de transport ou autres, ou de tout changement d'hébergement ou de moyen de transport, avec ou sans préavis, ou de toute dépense en découlant. Bien que les dates, le programme d'activités et les prix soient fournis de bonne foi, ils sont fondés sur les tarifs, taux de change et autres renseignements disponibles au moment de l'impression et peuvent être modifiés à tout moment. Aucune modification de l'itinéraire imprimé et des services compris n'est prévue; cependant, AHI Travel se réserve le droit d'apporter, avec ou sans préavis, tout changement qui pourrait devenir nécessaire, auquel cas toute dépense additionnelle sera assumée par le participant. Chaque voyageur est en tout temps responsable de ses bagages et effets personnels. Si le programme entier est annulé pour quelque raison que ce soit, les participants ne pourront réclamer que le remboursement complet du voyage. En faisant parvenir leur acompte, les participants attestent qu'ils ne souffrent d'aucun état mental, physique ou autre qui pourrait représenter un danger pour eux-mêmes ou autrui, et ils acceptent les conditions énoncées dans la présente brochure et dans la documentation détaillée remise avant le départ. Les compagnies aériennes et autres sociétés de transport concernées ne peuvent être tenues responsables des actes, omissions ou événements survenant quand les passagers ne sont pas à bord. Les clauses contractuelles en vigueur au moment où le titre de passage est délivré constituent le seul contrat entre le transporteur et le passager et/ou l'acheteur du voyage.

Nos d'enregistrement : Californie, 2028271-20; Floride, ST-36196; Iowa, 520; Nevada, 2003-0257; Ohio, 8889139; Washington, 601-820-781.

COMPAGNIES AÉRIENNES PARTICIPANTES : tous les transporteurs membres de l'IATA (International Air Transport Association) et de l'ARC (Airlines Reporting Corporation).

©2013 AHI Travel Imprimé aux États-Unis.

Page couverture (de haut en bas) :

Pointe du Hoc.

Anciens combattants sur un site de débarquement de la Seconde Guerre mondiale.

Honfleur.



Nous sommes sur Facebook : facebook.com/ahitravel



Suivez-nous sur Twitter : @ahitravel



Regardez nos webinaires : youtube.com/ahitravel